

Tuesday, April 17, 1945

Railroad Officials Willing to Furnish Special Cars

C&NW railroad officials, while visiting Heart Mountain last month, expressed their willingness to furnish a special coach for through service, without transfers, to any point in the United States when a group of 40 or more passengers can be gathered together for departure on the same day, according to Claud C. Gilmore, relocation program officer. This service would be especially desirable for groups of Issei who wish to travel in pleasant circumstances with friends and without train changes and resulting confusion, Gilmore said.

The railroad company has agreed to set the car out right here at Heart Mountain for loading of baggage and passengers, after which it would be made a part of the regular train traveling on other lines, straight through to destination.

The relocation division will lend its efforts toward coordinating such movements and will act in behalf of any group wishing to make such an arrangement, Gilmore said.

An attempt is being made to arrange two special cars for the last few days in April—one to move to San Francisco for people going to that area, and another to move people to the vicinity of Los Angeles. Two more special cars for the same destinations are planned for about May 15. Persons interested in either of these movements should immediately contact the relocation divisions. Subsequent cars will be arranged when the need arises.

Law Regarding Intoxicating Liquor Explained

A person who manufactures or sells sake within the center subjects himself to a possible penalty of 90 days in jail and \$300 fine under center regulations as well as the penalties provided by the Wyoming code, according to Project Director Guy Robertson.

Section 59-132 of the 1940 supplement to the Wyoming code provides: "Any person who shall manufacture or rectify any alcoholic beverage without holding a license authorizing the manufacture or rectifying thereof or who shall sell any alcoholic or malt liquor without holding a license or permit authorizing the sale thereof, or who shall possess a still without holding a manufacturer's license, shall be deemed guilty of a misdemeanor, and upon conviction thereof shall be fined not more than two thousand dollars (\$2,000.00) to which may be added imprisonment in the county jail for not more than ten months and such equipment as he possesses and in illegal use shall be confiscated by the state and disposed of as directed by the court."

Section 22 of the criminal code passed by the Heart Mountain community council states: "Maintaining a public nuisance. Any person who shall act in such manner, or permit his property to fall into such condition as to injure or endanger the safety, health, comfort, or property of his neighbors, shall be deemed guilty of maintaining a public nuisance."

Project Office in Urgent Need of Typists, Stenographers

The motor pool and evacuee property offices are in urgent need of typists and stenographers, according to the internal employment office. The relocation, reports, carpentry, community activities and business enterprises office have openings for typists, stenographers, bookkeepers and file clerks. Blocks 24 and 30 are in extreme need of janitors and boilermen, while at the hospital diet aides-waitresses and kitchen helpers are in critical demand.

Other job openings include 1 assistant secondary teacher, 3 assistant elementary teachers, 1 assistant relocation interviewer, 1 reporter, 2 Japanese typewriter operators, 9 nursemaids, 4 female counseling aides, 6 police officers, 1 janitress (24-29), 1 tofu worker, 1 cook's helper (17-20), 1 cook's helper (30-35), 1 radio technician, 5 fighters and 1 male salesclerk (department store) and 2 group activity leaders for men's and women's athletics.

General Information

The following are asked to call at the main post office for unclaimed mail: S. Sakimura (from Watato, Wash.), Harry Ishida (OD from Washington D.C.), Hei Te Kyanagi or Kyonmugi (from N.P. Railway), Margaret Tanaka (from Le Iwanaga), Kenji Kaneko (from N.P. Railway), Juji Kohiyama.

A joint meeting of the community enterprises trust committee and board of trustees will be held 1:30 p.m. Friday at the Council conference room, Isosaburo Yamasaki, chairman of the trust committee, announced. Election of four board members for the new term which begins May 1 is scheduled.

Last Rider for Block 28 Resident: Sat Thursday

Funeral services for Tokuji Yoshikawa, 66, of 38-22 E., who died last Thursday at the cancer hospital, will be held 2 p.m. Thursday at the Buddhist church, 17-25, with the Rev. Tesshin Shibusawa officiating. Wako will take place 7 p.m. Wednesday at the 28-27 mess hall.

General Information

Rod Cross inquiries have been received here from Japan for Shizuko Matsumoto, Hiroshima-ken, formerly of 1817 Auld Land, Honolulu, and Shuichi Kuwaki, Hiroshima-ken, formerly of P.O. Box 714, Fresno. Anyone knowing the whereabouts of the two persons is asked to contact the local Rod Cross office at 16-N. A Rod Cross message from Japan is being held for Masaru Matsuzaki at the 16-N office.

Registration for the short story writing class is being taken at the night school office, according to Walter Schlosser, adult education supervisor. Hours are 8 a.m.-5 p.m. and 7-9 p.m. Wednesday, 8 a.m.-5 p.m. Thursday and Friday, 8 a.m.-2 p.m. Saturday. Classes will be held Monday, Wednesday and Friday nights with M. Larry Miyakawa as instructor.

Many workers' blue buttons are still missing, according to Robert E. Ulmer, statistician. The buttons are urgently needed as residents working outside the project proper cannot go out without them, Ulmer said. Persons who have these buttons are asked to return them immediately at the main info. office.

Infant daughter of Mr. and Mrs. Kikuji Matsui, of 1-16-F, died 5:04 p.m. Sunday at the local hospital.

Boy Scout district meeting will be held 7:30 p.m. tonight at Boy Scout headquarters.

Servicemen and reservists are invited to attend the regular USO social at 7:30 p.m. Wednesday. Hosts and hostesses are asked to be prompt.

Boy chiefs are asked to come after the kite frames at Boy Scout headquarters immediately.

Infants' footwear, including sizes 0-4, will be rationed beginning May 1, according to the local C.E. board of trustees.

INVITATION

The Heart Mountain Eiraku Kai cordially invites all members to attend the farewell party for Ms. Iwata which will be held 7 p.m. Saturday, April 21, at 22-25N recreation hall.

IN APPRECIATION

We wish to express our deepest gratitude to friends for the many expressions of kindness and sympathy accorded us during our recent bereavement.

Hatsu Bando, wife
Block 22 residents and friends

NOTICE

Wako services for Tokuji Yoshikawa, 28-5-F, who died April 12 will be held 2 p.m. Wednesday, April 18, at 28-27 mess hall. Funeral services will be held 2 p.m., Thursday, April 19, at 17-25.

Tokuji Yoshikawa, mourners
Hidetoshi Tani, Joe Nongishi and Toyo-
taro Ueda, friends

○去ち月曜日から正門通行規則が変更され停車場へ行く者の為に銀行さる新通行券には日英両語で姓名住所及公家故番號の記入を要し右通行券を必要とする場合は使用する前日にセンネルビル内センバーチ夫人に申込む事に五つて而も尚右通行券のみ有効期間は一時間であるから遠及せぬ様注意されたいと。

○病院後援會では廿一日(土)午後一時半廿二區廿五に於て例會を開く故各區委員は同日までに四月分謝禮金を募り集めて持參方を乞ふと。

○映画館分観客で後から来る友人等に座席を保留して置く人が多いため今後は座席の保留は止めて貰ひたいと映画館から希望があつた。

○松崎勝寛の日本通信未十字文部に保管中 松平靜子(元ホーリー桑木修一(元布市)の消息を日本から同会せて來たので當人は勿論右兩人の現住所を知ら人があれど三十字事務所へ報を乞ふと。

○所内4・500・下は水曜夜七時

が麥史ナリ停車場へ行く者の為に銀行さる新通行券には日英両語で姓名住所及公家故番號の記入を要し右通行券を必要とする場合は使用する前日にセンネルビル内センバーチ夫人に申込む事に五つて而も尚右通行券のみ有効期間は一時間であるから遠及せぬ様注意されたいと。

三十分から社交會を開きテ来訪中の兵士及び保備兵り本会を歓迎すらと。近すらと。
○團体事業部信託委員及び區代表委員の聯合協議会を開催午後一時半から參事會で議室に於て開催し四月廿日で満期となり信託委員の改選を行ふと。

○在詣部便物を市町に保管す S. 峠村、石田八一、日下小柳、田中マケット、金子健次、河内山宜次。

○国作事業部の發表に依れば五百日から幼児の靴、廿二区から四百日にも就訓者が必要とちらり列入用の人はそれまでに購入されたいと。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles, Calif.

○(C-B-Q) 鉄道會社では出所

吉川徳次氏三日死去致候間此般謹告仕候、追而通報を十八日午夜七時半迄廿七日止、葬儀は十九日午後二時十七区布設所にて執行候

セハ区五十五、喪主 吉倉外喜男

友人谷 孝吉

公 根岸 譲

子孫人セハ区一ノ間

故夫覺葬送の際は悲々御會葬下され且つ多大の御配慮を賜はり誠に難有く乍零儀以紙上

厚く御禮申上候、

セハ区十二 A

喪主妻 梶東八ツ
友人及セハ区一同

○ハート山作品ペー文書りだし
ニミー十二 E. へ烈合
ち由をれば転住者を近く出發豫定の人は転住部へ相談されたいと。

○加州マントエナン紫田花園に

ブライ及が大工に多少の心得ある人を至急入用、高然を拂ふ由をれば希望者はセハ区セハ区米元成、原會されだし。

○正門通過の際餐給さる様

葉真用アルボランを持つてゐる人は至急正門事務所へ返還願と。

○高校上級生は全曜午後二時半及び時に講堂に於て学生劇(三幕)を上演する由。

○サクスフォン(優秀奨賞りだしそ七区一十七日)野 依 追

○農園地貸したし 立十五英畝 善流完備

場所: 別内 デイバ

LAUREN, WALDORF.
104 South Spring St.
Los Angeles

ADULT EDUCATION ENGLISH DEPARTMENT
Heint Mountain, Wyoming

Bulletin
English Course

Prepared by
M. Larry Miyakawa

LESSON XVI

CONVERSATION EXERCISE

エトエ ケロッキー ストア
At a grocery store

What can I do for you? 何を差上げませうか

ハカ マチ アール ダース

How much are these? 此れは何程ですか

テイ アール フォーティ センチズ エ ダスン
They are forty cents a dozen. それは一ダース四拾仙です

アイ アンツ ツウ グラン フフ ダム

I want two dozen of them. それを二ダース下さい

エンド アイ ワンズ エ グラン オレンジズ

And I want a dozen oranges. それからオレンジを一ダース下さい

イエス デー ア エニシング エルス エー ウィン

Is there anything else, you wish? 他にお望みの物がござりますか

イエス ヘア エー ランドリーナ ソープ

Yes, have you laundry soap? はい、洗濯石鹼がござりますか

キャンディ 菓子

ライス

米

ブレッド

パン

キャロツ

人参

イエス ウイ ヘア ソープ ジス シエー ブリース

Yes, we have soap. This way please. はい石鹼はござります。御幸こちらへ

ウカ エー ウイレ エニ ハアケキュラー カインド

Do you wish any particular kind? 特殊のを御望みですか

イエス アイ ライキ クリスタル ホワイト イフ エー ヘア デム

Yes, I like Crystal White. if you have them. はい、若し有りましたら
私はクリスタルホワイトが好きです。

ウイ ヘア クリスタル ホワイト アー アール ツウ フォーナイン センチズ

We have Crystal White. They are two for nine cents.

クリスタルホワイトはございます。二つが九仙です。

ハイ ハイ ヘア ツリ ダース

May I have three dozen? 三ダース、いたゞけませうか

イエス アス メニ アズ エー ウィン

Yes, as many as you wish. はい何程でもお好みの程

ダース アール ラターベー ヴカ エー ヘア ツリ キャリー ブル フー

These are rather heavy. Do you have to carry them far?

此れはチョット重いですが 遠方は持つてゆかれますか

ノーマイ カー イス パークド アウト フロント レトス 車に自動車がつけて

あります。

アイル キャリー ブル アウト ラー ア ブー ユー

I'll carry them out there for you. 私がそれを持つていって上

げませう。

オーケー レトス ユー アエリーマナ 誠に有難うござります

オ、thank you very much.